



PicoBaristo DELUXE



WWW.SAEKO.COM/CARE

SM5573, SM5572, SM5570

CS UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

ET KASUTUSJUHEND

HR KORISNIČKI PRIRUČNIK

LV LIETOT JA ROKASGR MATA

LT NAUDOTOJO VADOVAS

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK

SK NÁVOD NA POUŽITIE

SR УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

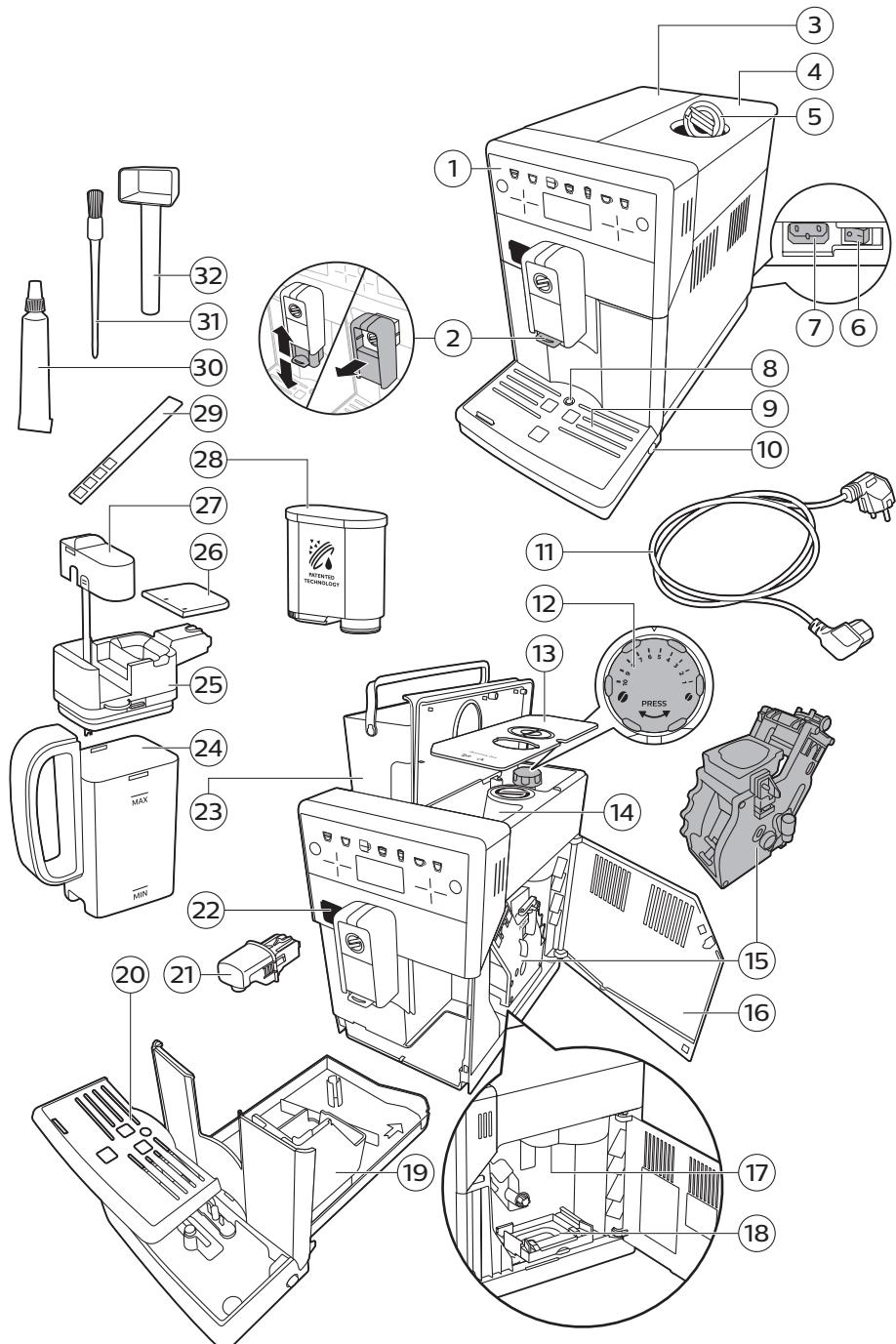
UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

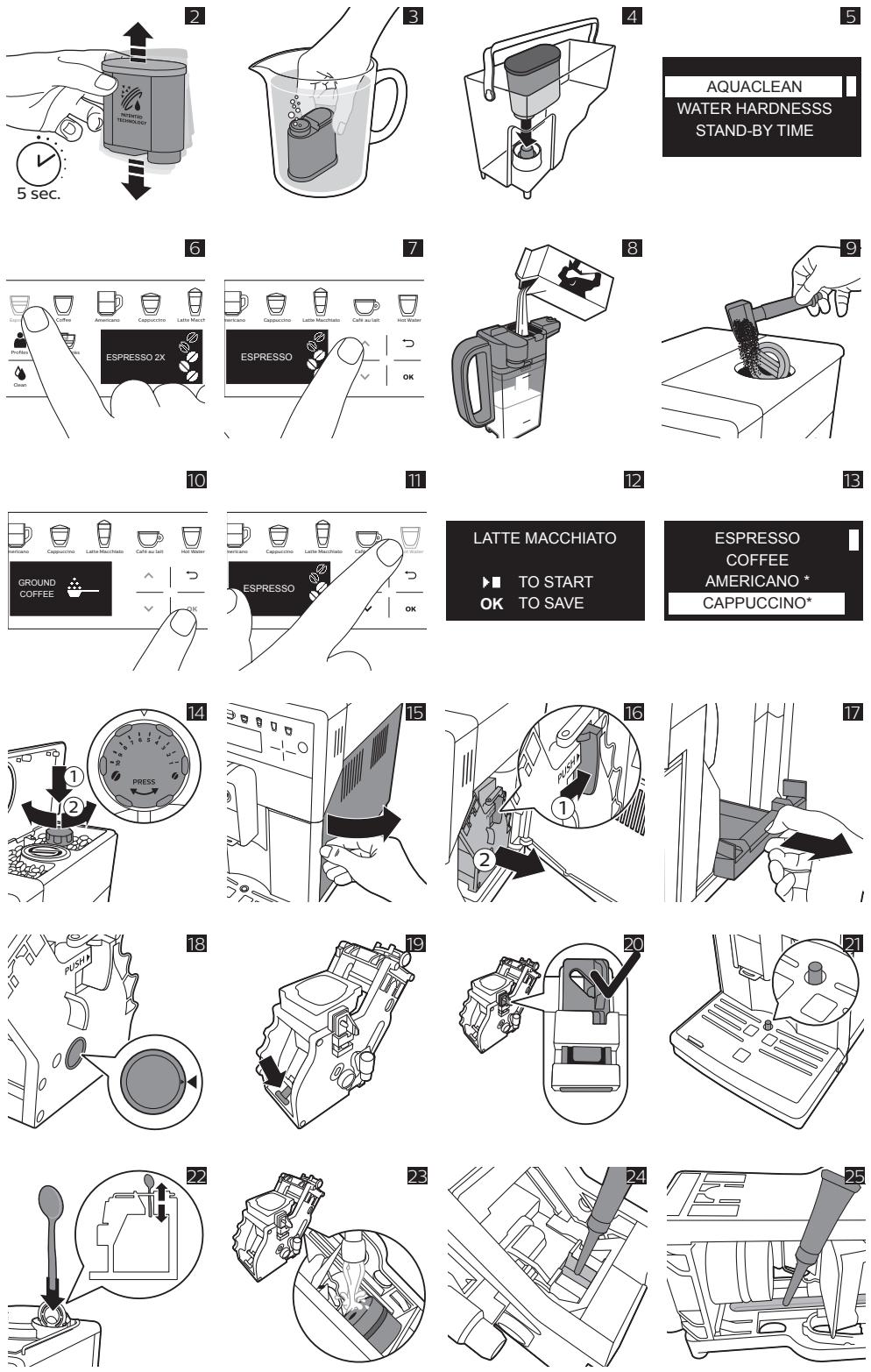
KK ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

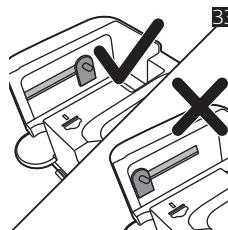
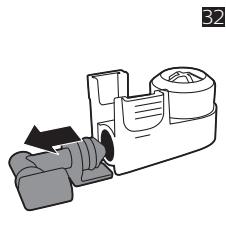
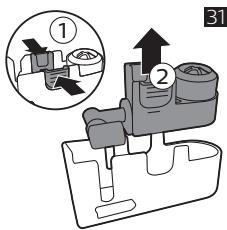
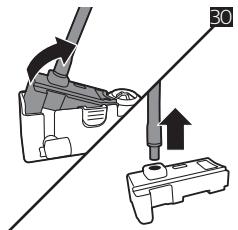
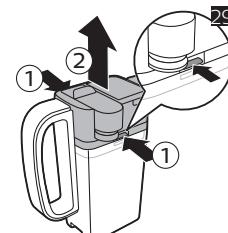
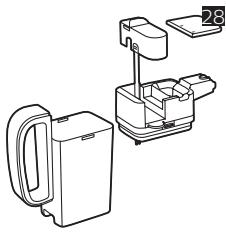
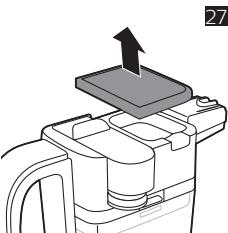
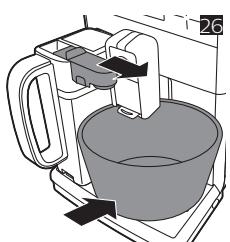
PHILIPS

Saeco, a Philips brand











Čeština 6
Eesti 22
Hrvatski 38
Latviešu 54
Lietuviškai 70
Magyar 86
Polski 102
Română 119
Slovenščina 135
Slovensky 151
Srpski 168
Български 185
Русский 203
Українська 222
Қазақша 239

Kazalo

Predstavitev aparata (sl. 1)	135
Uvod	136
Prva namestitev	136
Filter AquaClean	136
Merjenje trdote vode	137
Uporaba nadzorne plošče	137
Priprava napitkov	138
Prilagajanje napitkov in ustvarjanje profilov	139
Prilagajanje nastavitev mlinčka	140
Ravnanje s kuhalnim sklopom	140
Čiščenje in vzdrževanje	141
Postopek odstranjevanja vodnega kamna	144
Kode napak	145
Naročanje dodatne opreme	146
Odpravljanje težav	146
Tehnični podatki	150

Predstavitev aparata (sl. 1)

1	Nadzorna plošča	17	Lijak za kavo
2	Prilagodljiv in odstranljiv dulec za kavo	18	Predal za ostanke kave
3	Pokrov zbiralnika za vodo	19	Posoda za odpadno mleto kavo
4	Pokrov posode za zrna	20	Pokrov pladnja za kapljanje
5	Pokrov predela za mleto kavo	21	Dulec za vročo vodo
6	Glavno stikalo	22	Odporna za dulec za vročo vodo
7	Vtičnica za kabel	23	Zbiralnik za vodo
8	Indikator polnega pladnja za kapljanje	24	Posoda za mleko
9	Pladenj za kapljanje	25	Zgornji del vrča za mleko
10	Gumb za sprostitev pladnja za kapljanje	26	Pokrov vrča za mleko
11	Omrežni kabel z vtičem	27	Dulec in cev za mleko
12	Gumb za nastavitev mletja	28	Filter AquaClean
13	Pokrov posode za zrna	29	Trak za trdoto preskušanje trdote vode
14	Posoda za zrna	30	Tuba z mazivom
15	Kuhalni sklop	31	Čistilna ščetka
16	Servisna vratca	32	Merilna lopatka

Uvod

Čestitamo za nakup popolnoma samodejnega kavnega aparata Saeco. Če želite v celoti izkoristiti podporo, ki jo ponuja Saeco, registrirajte izdelek na strani www.saeco.com/care.

Pred prvo uporabo aparata natančno preberite ločeno knjižico z varnostnimi informacijami in jo shranite za poznejšo uporabo.

Saeco ponuja polno podporo na tri različne načine, da boste lahko kar najbolje izkoristili aparat za kavo:

- 1** ločeni vodnik za hiter začetek za prvotno namestitev in prvo uporabo;
- 2** ta uporabniški priročnik za podrobnejše informacije;
- 3** spletna podpora in filmi: optično preberite kodo QR na sprednji strani ali obiščite www.saeco.com/care.

Opomba: Ta aparat je bil preskušen s kavo. Sicer je bil skrbno očiščen, vendar so lahko ponekod še ostanki kave. Kljub temu jamčimo, da je aparat popolnoma nov.

Prva namestitev

Za pripravo kavnega aparata za uporabo morate izvesti nekaj preprostih korakov, kot sta polnjenje vodnega krogotoka in aktiviranje filtra AquaClean. Ti koraki so predstavljeni v ločenem vodniku za hiter začetek.

Za kavo najboljšega okusa morate najprej pripraviti pet kav, da bo aparat lahko izvedel samodejno nastavitev.

Aparat je nastavljen tako, da bo iz vaših kavnih zrn pripravil najokusnejšo kavo. Zato svetujemo, da nastavitev mlinčka ne prilagajate, dokler ne pripravite 100–150 skodelic kave (približno mesec dni uporabe).

Filter AquaClean

Filter AquaClean je namenjen zmanjšanju količine vodnega kamna v kavnem aparatu in zagotavljanju filtrirane vode, ki ohrani aroma in okus prav vsake skodelice kave. Če zaporedno uporabite 8 filterov AquaClean, kot kaže aparat in je navedeno v tem uporabniškem priročniku, boste lahko pripravili največ 5000 skodelic kave, preden bo spet potreben čiščenje vodnega kamna. Z vsakim filtrom lahko pripravite 625 skodelic, kar je odvisno od izbranih vrst kave ter pogostosti izpiranja in čiščenja.

Priprava filtra AquaClean za aktiviranje

Preden filter AquaClean postavite v zbiralnik za vodo, ga morate pripraviti za uporabo:

- 1** Približno pet sekund (Sl. 2) ga tresite.
- 2** Filter z zgornjim delom naprej potopite v vrč hladne vode in počakajte, da se izločijo (Sl. 3) vsi zračni mehurčki.
- 3** Filter potisnite na najnižjo možno točko (Sl. 4) na nastavku zanj.

Aktiviranje filtra AquaClean

Vsak nov filter AquaClean morate pred uporabo aktivirati. Z aktiviranjem filtra AquaClean aparat spremlja njegovo zmogljivost in število uporabljenih filterov AquaClean. Filter AquaClean lahko aktivirate na tri načine.

1. Aktiviranje filtra AquaClean med prvo namestitvijo

Po prvem vklopu aparata vas ta vodi skozi postopek namestitve, kot je polnjenje zbiralnika za vodo in vodnega krogotoka ter aktiviranje filtra AquaClean. Upoštevajte navodila na zaslonu.

2. Aktiviranje filtra AquaClean po zamenjavi

Filter AquaClean zamenjajte, ko je na zaslonu sporočilo »Replace AquaClean filter?« (Želite zamenjati filter AquaClean?) ali po treh mesecih uporabe. Nato upoštevajte navodila na zaslonu za pravilno aktiviranje filtra.

3. Aktiviranje filtra AquaClean ob drugih priložnostih

Filter AquaClean lahko kadar koli začnete uporabljati, če upoštevate spodnja navodila.

- 1** Dotaknite se ikone za nastavitev  in z ikonama za premik gor in dol izberite možnost »AquaClean« (Sl. 5).
- 2** Dotaknite se ikone OK (V redu). Ko se odpre zaslon za aktiviranje, se znova dotaknite ikone OK (V redu).
- 3** Upoštevajte navodila na zaslonu.

Opomba: Aparat vas bo v nekaterih primerih obvestil, da morate iz njega odstraniti vodni kamen, preden lahko namestite in aktivirate filter AquaClean. To je zato, ker mora biti pred začetkom uporabe filtra AquaClean iz aparata odstranjen ves vodni kamen. Upoštevajte navodila na zaslonu.

Merjenje trdote vode

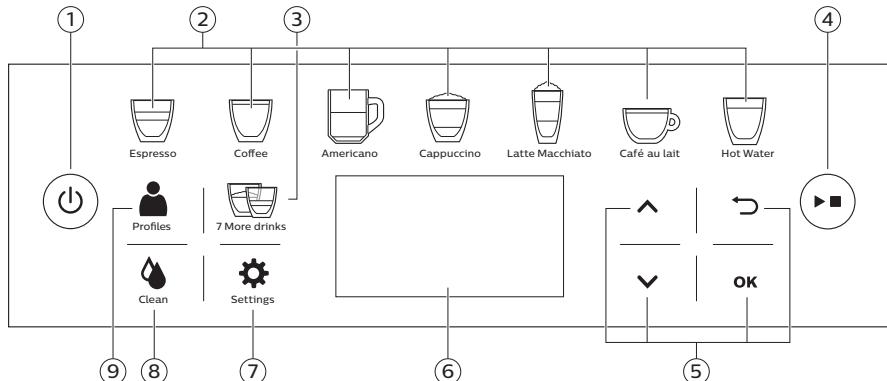
Pri prvi namestitvi morate nastaviti trdoto vode. Upoštevajte navodila na zaslonu in uporabite priloženi trak za preskušanje trdote vode. Če želite trdoto vode nastaviti pozneje, se dotaknite ikone za nastavitev  in izberite »trdota vode«.

- 1** Preizkusni trak za trdoto vode za eno sekundo potopite v vodo iz pipe. Nato počakajte eno minuto.
- 2** Preverite, koliko kvadratkov je postal rdečih.
- 3** Izberite ustrezno nastavitev trdote vode in jo potrdite z dotikom na ikono OK (V redu).

Število rdečih kvadratkov:				
Vrednost, ki jo je treba nastaviti	1	2	3	4

Uporaba nadzorne plošče

V nadaljevanju sta pregled in opis nadzorne plošče aparata. S puščicama navzgor in navzdol se pomaknite skozi zaslon in z dotikom ikone OK (V redu) potrdite izbire.



1. Gumb za vklop/izklop

2. Ikone za pripravo napitka z enim dotikom

3. Meni z dodatnimi sedmimi napitki

4. Gumb start/stop ►■

5. Ikone za premikanje (navzgor, navzdol, nazaj, ok)

6. Zaslons

7. Nastavitev aparata

8. Meni za čiščenje

9. Osebni profili

Priprava napitkov

Napitek lahko izberete tako, da se dotaknete ene od ikon (Sl. 6) za pripravo napitka z enim dotikom, ali tako, da se dotaknete ikone »7 more drinks« (Še 7 napitkov) in izberete drug napitek. Ko izberete napitek, ga lahko s spremenjanjem nastavitev prilagodite svojemu okusu. Napitek po meri lahko izberete tudi iz profila, in sicer tako, da najprej izberete profil in nato napitek.

- Če želite pripraviti dve skodelici, se najprej dotaknite ikone za pripravo napitka z enim dotikom, nato pa dvakrat v hitrem zaporedju pritisnite gumb start/stop ►■. Dve skodelici lahko pripravite tudi tako, da se dvakrat v hitrem zaporedju dotaknete ikone za pripravo napitka z enim dotikom, nato pa pritisnete gumb start/stop ►■. Če želite pripraviti dve skodelici drugega napitka, pojrite v meni »7 more drinks« (Še 7 napitkov), izberite napitek in dvakrat v hitrem zaporedju pritisnite gumb start/stop ►■. Aparat samodejno izvede dva zaporedna cikla mletja. To je mogoče za vse kavne napitke razen mlečnih in vroče vode.
- Če želite ustaviti točenje mleka ali kave, pritisnite gumb start/stop ►■.
- Če želite višino dulca za točenje prilagoditi velikosti skodelice ali kozarca, ki ga uporabljate, potisnite dulec navzgor ali navzdol.
- Če uporabljate višje kozarce, lahko odstranite prilagodljiv dulec za kavo.
- Če izberete AMERICANO (ekspressna kava z dodano vročo vodo), aparat najprej toči kavo in nato vodo.

Priprava kave

- 1 Zbiralnik za vodo napolnite z vodo iz pipe, posodo za zrna pa z zrni.
- 2 Dotaknite se ene od ikon (Sl. 6) za pripravo napitka z enim dotikom ali ikone »7 more drinks« (Še 7 napitkov), da izberete drug napitek.
- 3 S puščicama (Sl. 7) navzgor in navzdol nastavite želeno moč kave. Če želite prilagoditi druge nastavitev, se dotaknite gumba OK (V redu).
- 4 Če želite začeti pripravo izbranega napitka, se lahko kadar koli dotaknete gumba start/stop ►■, če želite nastavitev shraniti v profil, pa se po prilagoditvi vseh nastavitev dotaknite ikone OK (V redu).

Priprava mlečnih napitkov in spenjenega mleka

Če želite več informacij o uporabi vrča za mleko, preberite ločeni vodnik za hiter začetek ali optično preberite kodo QR na platnici tega uporabniškega priročnika, da odprete spletno mesto z videoposnetki z navodili.

Pozor: Pred izbiro mlečnega napitka ali spenjenega mleka se prepričajte, da je nameščen vrč za kavo in da je odprt dulec za mleko. Če vrč za mleko ni pravilno nameščen, lahko iz dulca za mleko prši para ali vroče mleko.

- 1 Zbiralnik za vodo napolnite z vodo iz pipe, posodo za zrna pa z zrni.
- 2 Odstranite pokrov vrča za mleko in jo napolnite z mlekom. Nato pokrov (Sl. 8) postavite nazaj. Za najboljše rezultate vedno uporabite mleko neposredno iz hladilnika.
- 3 Namestite vrč za mleko in odprite dulec za mleko.
- 4 Pod odprt dulec za mleko postavite skodelico.
- 5 Dotaknite se ene od ikon (Sl. 6) za pripravo napitka z enim dotikom ali ikone »7 more drinks« (Še 7 napitkov), da izberete drug napitek.
- 6 S puščicama (Sl. 7) navzgor in navzdol nastavite želeno moč kave. Če želite prilagoditi druge nastavite, se dotaknite gumba OK (V redu).
- 7 Če želite začeti pripravo izbranega napitka, se lahko kadar koli dotaknete gumba start/stop ►■, če želite nastavite shraniti v profil, pa se po prilagoditvi vseh nastavitev dotaknite ikone OK (V redu).
- 8 Po pripravi mlečnih napitkov bo na zaslonu prikazano sporočilo, ali želite izvesti postopek hitrega čiščenja vrča za mleko. Program hitrega čiščenja mleka morate aktivirati v desetih sekundah. Postopek hitrega čiščenja lahko izvedete brez odstranjevanja mleka iz posode. Priporočamo, da postopek hitrega čiščenja izvedete vsaj enkrat dnevno. Dvakrat pritisnite gumb OK (V redu), da potrdite izvedbo postopka hitrega čiščenja, če ga želite izvesti pozneje, pa pritisnite ikono »nazaj«.

Priprava kave z mleto kavo

- 1 Odprite pokrov in v predel za mleto kavo natresite eno merilno lopatko mlete kave. Nato zaprite pokrov (Sl. 9).
- 2 Z ikonama za premik gor in dol izberite zmleto kavo (Sl. 10). Če želite prilagoditi nastavite, se dotaknite gumba OK (V redu). Pritisnite gumb start/stop ►■.

Opomba: Če izberete mleto kavo, ne morete prilagoditi moči kave in pripraviti več kot enega napitka hkrati.

Točenje vroče vode

- 1 Vstavite dulec za vročo vodo.
- 2 Pritisnite ikono (Sl. 11) za pripravo napitkov z enim dotikom HOT WATER (Vroča voda).
- 3 Pritisnite gumb start/stop ►■, da začnete točiti vročo vodo.

Prilagajanje napitkov in ustvarjanje profilov

S tem aparatom lahko nastavite za napitek prilagodite svojemu okusu in tak napitek shranite v osebni profil. Različni profili imajo različne barve in stanje ACTIVE (aktivien) ali NEW (nov). Aktiven profil že vsebuje napitke po meri. Nov profil še ne vsebuje napitkov po meri. Bel profil SAECO je privzeti profil. Profil lahko ustvarite na dva načina:

140 Slovenščina

- 1 Pri pripravi napitka: Pritisnite ikono OK (V redu), da prilagodite nastavitev izbranega napitka. Po nastavitvi vseh možnosti se dotaknite ikone OK (V redu), da napitek po meri shranite v profil. Napitek po meri bo shranjen v profil, v katerem ste, razen če ste v profilu Saeco. Napitek po meri bo shranjen v profil, v katerem ste, razen če ste v profilu Saeco.
- 2 V meniju »Profiles« (Profilo): Izberite profil in nato prilagodite posamezne napitke.

Prilagajanje napitkov

Nastavitve lahko prilagodite svojemu okusu:

- 1 Dotaknite se ene od ikon za pripravo napitka z enim dotikom ali ikone »7 more drinks« (Še 7 napitkov), da izberete želeni napitek (Sl. 6).
- 2 S puščicama (Sl. 7) navzgor in navzdol nastavite želeno moč kave. Če želite prilagoditi druge nastavitve, se dotaknite gumba OK (V redu). Na zaslonu so prikazane nastavitve, ki jih lahko prilagodite svojemu okusu. Glede na vrsto napitka lahko prilagodite moč, količino kave, mleko in vodo, temperaturo in okus.
- 3 S puščicama navzgor in navzdol nastavite želeno raven (Sl. 7) ter jo potrdite s pritiskom ikone OK (V redu). Glede na vrsto napitka bo na zaslonu prikazana naslednja nastavitev, ki jo lahko prilagodite.
- 4 Po prilagajanju vseh nastavitev se dotaknite ikone OK (V redu), da te nastavitve shranite v svoj profil (Sl. 12).

Ustvarjanje profila

- 1 Ikone za profile ♡ se večkrat dotaknite, da izberete enega od profillov. Vsi profili imajo različne barve. Profil lahko izberete tudi s puščicama navzgor in navzdol.
- 2 Dotaknite se ikone OK (V redu), da prilagodite profil.
- 3 S puščicama navzgor in navzdol izberite napitek, ki ga želite prilagoditi, in ga potrdite z dotikom ikone OK (V redu).
- 4 S puščicama navzgor in navzdol prilagodite želene nastavitve in jih potrdite z dotikom ikone OK (V redu). Prilagojeni napitki so označeni z zvezdico (*) (Sl. 13).

Prilagajanje nastavitev mlinčka

Nastavitev mlinčka lahko prilagodite z gumbo za nastavitev mletja v posodi za zrna. Izbirate lahko med 12 različnimi nastavtvami mletja. Če je nastavitev nižja, je kava močnejša.

Opomba: Nastavitev mletja lahko prilagodite samo takrat, ko aparat melje kavna zrna. Razliko boste čutili šele po pripravi dveh ali treh napitkov.

Pozor: Gumb za nastavitev mletja obračajte samo za eno stopnjo naenkrat, da ne bi poškodovali mlinčka.

- 1 Pod dulec za kavo postavite skodelico.
- 2 Odprite pokrov posode za zrna.
- 3 Dotaknite se ikone ESPRESSO (Ekspresna kava). Pritisnite gumb start/stop ►■.
- 4 Ko začne mlinček mleti, potisnite gumb za nastavitev mletja navzdol in ga obrnite v levo ali v desno.

Ravnanje s kuhalnim sklopom

Na spletnem mestu www.saeco.com/care so na voljo podrobna videonavodila za odstranjevanje, vstavljanje in čiščenje kuhalnega sklopa.

Odstranjevanje kuhalnega sklopa iz aparata

- 1 Za izklop aparata najprej pritisnite gumb za vklop/izklop na nadzorni plošči, nato pa glavno stikalo na hrbtni strani aparata preklopite v položaj »O«.
- 2 Pladenj za kapljanje odstranite skupaj s posodo za odpadno mleto kavo.
- 3 Odprite servisna vratca.
- 4 Pritisnite gumb PUSH (1) in povlecite ročaj kuhalnega sklopa, da ga odstranite iz aparata (2) (Sl. 16).
- 5 Iz predala (Sl. 17) odstranite ostanke kave.

Vnovično vstavljanje kuhalnega sklopa

Pred vstavljanjem kuhalnega sklopa nazaj v aparat se prepričajte, da je v pravilnem položaju.

- 1 Preverite, ali je puščica na rumenem valju na strani kuhalnega sklopa poravnana s črno puščico in črko N (Sl. 18).
 - Če ni, potisnite ročico navzdol, dokler se ne dotakne podstavka kuhalnega sklopa (Sl. 19).
- 2 Poskrbite, da bo rumeni zaklep na drugi strani kuhalnega sklopa v pravilnem položaju.
 - Zaklep pravilno postavite tako, da ga potisnete navzgor do najvišjega položaja.
- 3 Predal za ostanke kave vstavite nazaj.
- 4 Kuhalni sklop vstavite nazaj v aparat po vodilih na stranicah, da se zaskoči v pravilen položaj. Ne pritisnite gumba PUSH (Pritisni).
- 5 Zaprite servisna vratca in pladenj za kapljanje s posodo za odpadno mleto kavo vstavite v aparat.

Čiščenje in vzdrževanje

Z rednim čiščenjem in vzdrževanjem boste zagotovili dolgoročno optimalno delovanje aparata, pripravo dobre kave, njen enakomerno točenje in popolno mlečno peno.

Informacije o tem, kdaj in kako očistiti vse odstranljive dele aparata, so v tabeli. Podrobnejše informacije in videonavodila so na voljo na spletnem mestu www.saeco.com/care.

Preglednica za čiščenje

Opis dela	Kdaj čistiti	Kako čistiti
Kuhalni sklop	Tedensko	Kuhalni sklop odstranite in ga temeljito izperite pod tekočo vodo.
	Mesečno	Izvedite program »Brew group clean« (Čiščenje kuhalnega sklopa) s tableto za odstranjevanje kavnega olja Philips. V meniju za čiščenje izberite »Brew group clean« (Čiščenje kuhalnega sklopa) in upoštevajte navodila na zaslonu. Na spletnem mestu www.saeco.com/care , so na voljo podrobna videonavodila.
Mazanje kuhalnega sklopa	Odvisno je od vrste uporabe. Glejte tabelo za mazanje.	Kuhalni sklop podmažite z mazivom Philips. Na spletnem mestu www.saeco.com/care , so na voljo podrobna videonavodila.
Vrč za mleko	Po vsaki uporabi	Program »QUICK MILK CLEAN« (Hitro čiščenja mleka) izvedite, ko vas aparat pozove po pripravi mlečnega napitka, in upoštevajte navodila na zaslonu.

Opis dela	Kdaj čistiti	Kako čistiti
	Dnevno	Razstavite vrč za mleko in vse dele izperite pod tekočo vodo. Če programa »QUICK MILK CLEAN« (Hitro čiščenja mleka) niste že izvedli po pripravi mlečnega napitka, ga izberite v meniju. Upoštevajte navodila na zaslonu.
	Tedensko	Razstavite zgornji del vrča za mleko in vse dele izperite pod tekočo vodo.
	Mesečno	Izvedite program »DEEP MILK CLEAN« (Temeljito čiščenje mleka): ♡ dotaknite se ikone za čiščenje in izberite »DEEP MILK CLEAN«. Za ta čistilni program uporabite čistilo mlečnega krogotoka CA6705 znamke Philips.
Pladenj za kapljanie	Pladenj za kapljanie izpraznите in očistite, takoj ko se skozi njegov pokrov prikaže kazalnik napolnjenosti pladnja za kapljanie (Sl. 21).	Pladenj za kapljanie odstranite in ga z nekaj tekočine za pomivanje posode izperite pod tekočo vodo.
Posoda za odpadno mleto kavo	Posodo za odpadno mleto kavo izpraznite in očistite, ko to zahteva aparat.	Posodo za odpadno mleto kavo odstranite, ko je aparat vklopjen, in jo z nekaj tekočine za pomivanje posode izperite pod tekočo vodo.
Zbiralnik za vodo	Tedensko	Zbiralnik za vodo izperite pod tekočo vodo.
Lijak za kavo	Vsak teden preverite, ali je lijak za kavo zamašen.	Aparat odklopite in odstranite kuhalni sklop. Odprite pokrov predela za mleto kavo in v lijak za kavo vstavite ročaj žlice. Ročaj premikajte navzgor in navzdol, dokler ne izpadne (Sl. 22) mleta kava, s katero je lijak zamašen. Na spletnem mestu www.saeco.com/care , so na voljo podrobna videonavodila.

Nasvet: Na zadnji strani tega uporabniškega priročnika je koledar čiščenja. Zapišite si datume, ko ste zadnjič opravili postopek čiščenja.

Čiščenje kuhalnega sklopa

Z rednim čiščenjem kuhalnega sklopa preprečite, da bi ostanki kave zamašili notranje krogotoke. Obiščite www.saeco.com/care, kjer so na voljo podporni video posnetki z navodili, kako odstranite, vstavite in očistite kuhanji sklop.

Čiščenje kuhalnega sklopa s tekočo vodo

- Odstranite kuhalni sklop.
- Kuhalni sklop temeljito izperite z vodo. Zgornji filter (Sl. 23) previdno očistite.
- Pred vnovičnim vstavljanjem kuhalnega sklopa počakajte, da se posuši na zraku. Kuhalnega sklopa ne sušite s krpo, da preprečite nabiranje vlaken v njem.

Čiščenje kuhalnega sklopa s tabletami za odstranjevanje kavnega olja

Uporabljajte samo tablete za odstranjevanje kavnega olja Philips. Dotaknite se ikone za čiščenje  in izberite »Brew group clean« (Čiščenje kuhalnega sklopa). Nato upoštevajte navodila na zaslonu. Obiščite www.saeco.com/care, kjer so na voljo podrobna videonavodila.

Mazanje kuhalnega sklopa

Kuhalni sklop je treba redno podmazovati, da zagotovite neovirano gibanje premikajočih se delov.

- 1 Okoli gredi na spodnjem delu kuhalnega sklopa (Sl. 24) nanesite tanko plast maziva.
- 2 Tanko plast maziva nanesite na vodila na obeh stranicah (Sl. 25).

Pogostost mazanja si oglejte v spodnji preglednici. Obiščite www.saeco.com/care, kjer so na voljo podrobna videonavodila.

Pogostost uporabe	Dnevno število pripravljenih napitkov	Pogostost mazanja
Nizko	1-5	Vsake štiri mesece
Običajno	6-10	Vsaka dva meseca
Pogosto	>10	Vsak mesec

Čiščenje vrča za mleko

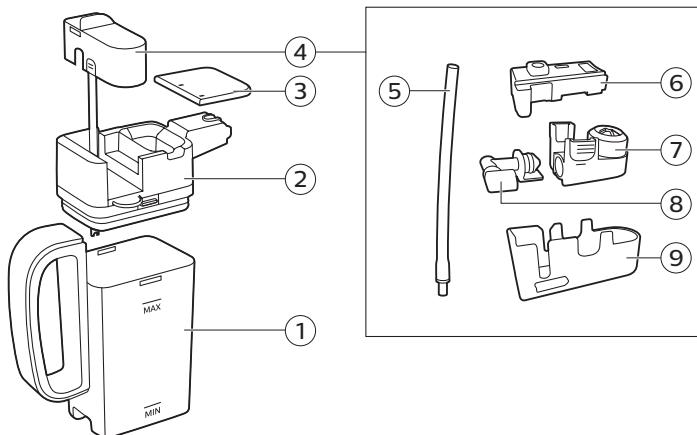
Programa za čiščenje vrča za mleko

Aparat ima dva programa za čiščenje vrča za mleko: »QUICK MILK CLEAN« (Hitro čiščenja mleka) in »DEEP MILK CLEAN« (Temeljito čiščenje mleka). Ta programa lahko izberete tako, da se dotaknete ikone za čiščenje  in se pomaknete po meniju za čiščenje. Nato upoštevajte navodila na zaslonu. Aparat vas pozove, da program »QUICK MILK CLEAN« (Hitro čiščenja mleka) izvedete tudi po pripravi mlečnega napitka.

- QUICK MILK CLEAN (Hitro čiščenja mleka): aparat očisti dulec za mleko. Med tem programom lahko mleko pustite v posodi za mleko.
- DEEP MILK CLEAN (Temeljito čiščenja mleka): aparat izvede temeljito čiščenje notranjega mlečnega krogotoka. Za ta čistilni program uporabite čistilo mlečnega krogotoka znamke Philips.

Ročno čiščenje vrča za mleko

V nadaljevanju sta pregled in opis različnih delov vrča za mleko in dulca za mleko.



- | | | |
|------------------------------|---------------------|---------------------------------|
| 1. Posoda za mleko | 4. Dulec za mleko | 7. Penilnik mleka s priključkom |
| 2. Zgornji del vrča za mleko | 5. Cevka za mleko | 8. Priključek penilnik mleka |
| 3. Pokrov vrča za mleko | 6. Gumijast nosilec | 9. Ohišje dulca za mleko |

Razstavljanje zgornjega dela vrča za mleko

- 1 Pritisnite gumb za sprostitev na obeh straneh zgornjega dela vrča za mleko (1) in ga dvignite s posode (2) (Sl. 29) za mleko.
- 2 Dulec za mleko odstranite z zgornjega dela vrča za mleko. Dulec obrnите okoli in ga trdno držite v roki. Nato iz dulca izvlecite cev za mleko in gumijasti nosilec ter cev odstranite iz nosilca (Sl. 30).
- 3 Pritisnite gumb za sprostitev na penilniku mleka in penilnik mleka odstranite z nosilca (Sl. 31).
- 4 Iz penilnika mleka povlecite priključek penilnika mleka.
- 5 Vse dele izperite pod mlačno tekočo vodo.

Vnovično sestavljanje zgornjega dela vrča za mleko

- 1 Če želite znova sestaviti dulec za mleko, izvedite korake 2–4 v razdelku »Razstavljanje zgornjega dela vrča za mleko« v obratnem zaporedju.
- 2 Dulec za mleko postavite nazaj v zgornji del vrča za mleko.
- 3 Zgornji del vrča za mleko postavite nazaj na vrč za mleko.

Opomba: Preden dulec za mleka postavite nazaj na zgornji del vrča za mleko, vodilo znotraj zgornjega dela premaknite v pravilen položaj. Če to vodilo ni v pravilnem položaju, dulca za mleka ne boste mogli postaviti nazaj na zgornji del vrča (Sl. 33) za mleko.

Postopek odstranjevanja vodnega kamna

Uporabljajte samo sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna znamke Philips. V nobenem primeru ne uporabljajte sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, ki temelji na žveplenji, solni, sulfamidni in ocetni (kis) kislini, saj lahko s tem poškodujete vodni krogotok aparata, vodni kamen pa se ne bo pravilno raztopil. Če ne uporabljajte sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Philips, bo garancija

neveljavna. Garancija bo neveljavna tudi, če iz aparata ne odstranite vodnega kamna. Raztopino za odstranjevanje vodnega kamna znamke Philips lahko kupite v spletni trgovini: www.saeco.com/care.

- 1** Ko vas aparat pozove, da odstranite vodni kamen, pritisnite gumb start/stop ►■, da sprožite postopek. Če želite postopek odstranjevanja vodnega kamna sprožiti, tudi če ni poziva, se dotaknite ikone za čiščenje ♫ in izberite »DESCALING« (Odstranjevanje vodnega kamna). Nato upoštevajte navodila na zaslonu, da začnete postopek odstranjevanja vodnega kamna.
- 2** Odstranite pladenj za kapljanie in posodo za odpadno mleto kavo ter ju izpraznite, nato pa ju vstavite nazaj na njuno mesto.
- 3** Zbiralnik za vodo odstranite in izpraznite. Nato odstranite filter AquaClean.
- 4** V zbiralnik za vodo vlijte celotno stekleničko sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Philips in ga napolnite do oznake (Sl. 34) CALC CLEAN. Nato ga namestite nazaj v aparat.
- 5** Vrč za mleko odstranite in izperite. Napolnite ga z vodo do oznake ravni MIN. Vstavite ga v aparat in odprite dulec za spenjeno mleko.
- 6** Pod dulec za kavo postavite veliko posodo (1,5 l).
- 7** Odstranjevanje vodnega kamna traja približno 20 minut ter vključuje cikel odstranjevanja in cikel izpiranja.
- 8** Počakajte, da aparat preneha točiti vodo.
- 9** Ko je cikel odstranjevanja vodnega kamna končan, morate izprati zbiralnik za vodo in vodni krogotok. Upoštevajte navodila na zaslonu.
- 10** V zbiralnik za vodo vstavite nov filter AquaClean.

Nasvet: Z uporabo filtra AquaClean zmanjšate potrebo po odstranjevanju vodnega kamna.

Kaj storiti v primeru prekinitve postopka odstranjevanja vodnega kamna

Postopek odstranjevanja vodnega kamna lahko prekinete s pritiskom na gumb za vklop/izklop na nadzorni plošči. Če je postopek odstranjevanja vodnega kamna prekinjen, preden je povsem dokončan, naredite naslednje:

- 1** Zbiralnik za vodo izpraznite in temeljito izperite.
- 2** Zbiralnik za vodo napolnite s svežo vodo do oznake CALC CLEAN in aparat spet vklopite. Aparat se bo segrel in izvedel samodejni cikel izpiranja.
- 3** Pred pripravo napitkov izvedite ročni cikel izpiranja. Če želite izvesti ročni cikel izpiranja, najprej iztočite polovico zbiralnika vroče vode, nato pa dvakrat izvedite postopek za pripravo skodelice kave z zmleto kavo, ne da bi dodali zmeto kavo.

Opomba: Če se postopek odstranjevanja vodnega kamna v aparatu ni dokončal, ga bo treba čim prej znova izvesti.

Kode napak

V nadaljevanju je seznam kod napak, ki prikazuje težave, ki jih lahko odpravite sami. Na spletnem mestu www.saeco.com/care so na voljo videonavodila. Če se pojavi druga koda napake, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Več podatkov za stik je na garancijskem listu.

Koda napake	Težava	Možna rešitev
01	Lijak za kavo je zamašen.	Aparat izklopite in izključite. Odstranite kuhalni sklop. Odprite pokrov predela za mleto kavo in v lijak za kavo vstavite ročaj žlice. Ročaj premikajte navzgor in navzdol, dokler ne izpade (Sl. 22) mleta kava, s katero je lijak zamašen. Na spletnem mestu www.saeco.com/care , so na voljo podrobna videonavodila.
03	Kuhalni sklop je umazan ali nima dovolj maziva.	Z glavnim stikalom izklopite aparat. Kuhalni sklop izperite s svežo vodo, počakajte, da se posuši na zraku, in ga nato podmažite. Glejte poglavje »Čiščenje kuhalnega sklopa« ali obiščite www.saeco.com/care , so na voljo podrobna videonavodila. Aparat nato spet vklopite.
04	Kuhalni sklop ni pravilno nameščen.	Z glavnim stikalom izklopite aparat. Odstranite kuhalni sklop in ga znova vstavite. Preden vstavite kuhalni sklop, se prepričajte, da je v pravilnem položaju. Glejte poglavje »Ravnanje s kuhalnim sklopom« ali obiščite www.saeco.com/care , so na voljo podrobna videonavodila. Aparat nato spet vklopite.
05	V vodnem krogotoku je zrak.	Aparat znova zaženite, tako da ga z glavnim stikalom izklopite in spet vklopite. Če to deluje, iztočite 2–3 skodelice vroče vode. Če tega že dolgo niste storili, odstranite vodni kamen v aparatu.
	Filter AquaClean pred namestitvijo ni bil pravilno pripravljen ali pa je zamašen.	Odstranite filter AquaClean in poskušajte znova pripraviti kavo. Če to deluje, se prepričajte, da je filter AquaClean pravilno pripravljen, preden ga znova namestite. Filter AquaClean znova vstavite v zbiralnik za vodo. Če to še vedno ne deluje, je filter zamašen in ga je treba zamenjati.
14	Aparat se je pregrel.	Aparat izklopite in ga čez 30 minut spet vklopite.

Naročanje dodatne opreme

Za čiščenje aparata in odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte samo vzdrževalne izdelke Philips. Te izdelke lahko kupite pri lokalnem prodajalcu, v pooblaščenih servisnih centrih ali po spletu na naslovu www.saeco.com/care.

Izdelki za vzdrževanje in številke vrst:

- Raztopina za odstranjevanje vodnega kamna CA6700
- Filter AquaClean CA6903
- Mazivo za kuhalni sklop HD5061
- Tablete za odstranjevanje kavnega olja CA6704
- Čistilo mlečnega krogotoka CA6705
- Komplet za vzdrževanje CA6707

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Na spletnem mestu www.saeco.com/care si lahko ogledate videoposnetke za podporo in izčrpen seznam pogostih vprašanj. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Več podatkov za stik je na garancijskem listu.

Težava	Vzrok	Rešitev
Pladenj za kapljanje se hitro napolni.	To je običajno. Aparat uporablja vodo za izpiranje notranjega krogotoka in kuhalnega sklopa. Nekaj vode gre skozi notranji sistem neposredno v pladenju za kapljanje.	Pladenj za kapljanje izpraznite, ko se skozi njegov pokrov (Sl. 21) prikaže kazalnik napoljenosti. Pod duclec za točenje postavite skodelico za zbiranje vode od izpiranja.
Aparat je v predstavitevem načinu.	Gumb za pripravljenost ste stiskali več kot osem sekund.	Aparat izklopite in nato spet vklopite z glavnim stikalom na hrbtni strani.
Sporočilo »Empty the coffee grounds container« (Izpraznite posodo za odpadno mleto kavo) je še vedno prikazano.	Če je aparat izklopljen, ne zazna, da je bila posoda za odpadno mleto kavo izpraznjena.	Posodo za odpadno mleto kavo vedno praznite, ko je aparat vklopljen. Če jo izpraznite, ko je aparat izklopljen, se števec odpadne mlete kave ne ponastavi.
	Aparat ne zazna, da je bila posoda za odpadno mleto kavo izpraznjena, če jo prehitro postavite nazaj.	Ne vstavljamte je, dokler vas zaslon ne pozove, da jo vstavite.
Aparat me poziva, naj izpraznim posodo za odpadno mleto kavo, čeprav ni polna.	Aparat ni ponastavil števca, ko ste zadnjič izpraznili posodo za odpadno mleto kavo.	Vedno počakajte približno pet sekund, preden znova vstavite posodo za odpadno mleto kavo. Tako bo števec za odpadno mleto kavo vedno ponastavljen na nič.
		Posodo za odpadno mleto kavo vedno praznite, ko je aparat vklopljen. Če jo izpraznite, ko je aparat izklopljen, se števec odpadne mlete kave ne ponastavi.
Posoda za odpadno mleto kavo je preveč napolnjena in sporočilo »Empty grounds container« (Izpraznite posodo za odpadno mleto kavo) ni bilo prikazano.	Pladenj za kapljanje ste odstranili, ne da bi izpraznili posodo za odpadno mleto kavo.	Ko odstranite pladenj za kapljanje, izpraznite tudi posodo za odpadno mleto kavo, tudi če je v njej le nekaj odpadne mlete kave. Tako bo števec za odpadno mleto kavo ponastavljen na nič in bo še naprej pravilno štel.
Kuhalnega sklopa ni mogoče odstraniti.	Kuhalni sklop ni v pravilnem položaju.	Aparat ponastavite s tem postopkom: pladenj za kapljanje in posodo za odpadno mleto kavo postavite nazaj v aparat. Nato zaprite servisna vrata ter izklopite in nato spet vklopite aparat. Znova poskusite odstraniti kuhalni sklop.
	Posode za odpadno mleto kavo niste odstranili.	Posodo za odpadno mleto kavo odstranite, preden odstranite kuhalni sklop.

Težava	Vzrok	Rešitev
	Aparat še vedno izvaja postopek odstranjevanja vodnega kamna.	Ko poteka postopek odstranjevanja vodnega kamna, ni mogoče odstraniti kuhalnega sklopa. Najprej dokončajte postopek odstranjevanja vodnega kamna in nato odstranite kuhalni sklop.
Kuhalnega sklopa ni mogoče vstaviti.	Kuhalni sklop ni v pravilnem položaju.	Aparat ponastavite s tem postopkom: pladenj za kapljane in posodo za odpadno mleto kavo postavite nazaj v aparatu. Ne vstavljamte kuhalnega sklopa. Zaprite servisna vratca ter vklopite in nato spet izklopite aparatu. Kuhalni sklop nato postavite v pravilen položaj in ga znova vstavite v aparatu.
Kava je vodena.	Mlinček je nastavljen na preveč grobo mletje.	Mlinček nastavite za bolj fino mletje (višja nastavitev).
	Izhodni kanal za kavo je zamašen.	Izhodni kanal za kavo očistite z ročajem žlice. Aparat nato izklopite in znova vklopite.
	Aparat izvaja postopek samodejnega prilagajanja.	Pripravite nekaj skodelic kave.
	Kuhalni sklop je umazan ali pa ga je treba podmazati.	Očistite in podmažite kuhalni sklop.
Kava ni dovolj vroča.	Skodelice, ki jih uporabljate, so hladne.	Skodelice pogrejte tako, da jih izperete z vročo vodo.
	Nastavljena temperatura je prenizka. Preverite nastavitev izdelka.	V nastavitevah izdelka nastavite temperaturo na »high« (visoka).
	Dodali ste mleko.	Mleko, ki ga dodate, pa naj bo toplo ali hladno, bo do neke mere vedno znižalo temperaturo.
Iz aparata ne priteče kava ali pa priteče počasi.	Filter AquaClean ni bil pravilno pripravljen za namestitev ali pa je zamašen.	Odstranite filter AquaClean in poskušajte znova pripraviti kavo. Če to deluje, se prepričajte, da je filter AquaClean pravilno pripravljen, preden ga znova namestite. Znova namestite pripravljeni filter. Če to še vedno ne deluje, je filter zamašen in ga je treba zamenjati.
	Mlinček je nastavljen na preveč fino mletje.	Mlinček nastavite za bolj grobo mletje (višja nastavitev).
	Kuhalni sklop je umazan.	Očistite ga.
	Dulec za kavo je umazan.	Dulec za kavo in odprtine v njem očistite z iglo.

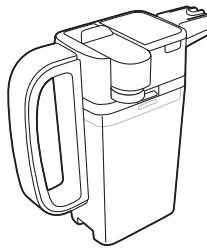
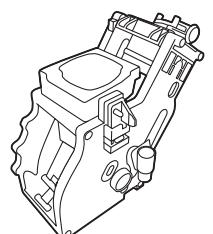
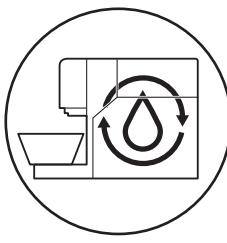
Težava	Vzrok	Rešitev
	Krogotok aparata je zamašen zaradi vodnega kamna.	Iz aparata odstranite vodni kamen.
Gumb start/stop pritisnem dvakrat, vendar aparat ne pripravi dveh skodelic kave.	Premor med prvim in drugim pritiskom gumba start/stop je bil predolg.	Gumb start/stop pritisnite v hitrem zaporedju. Če je čas med dvema pritiskoma predolg, se sproži funkcija ustavitev.
Mleko ni spenjeno.	Vrč za mleko je umazan ali ni pravilno vstavljen.	Vrč očistite in poskrbite, da bo pravilno vstavljen in nameščen.
	Dulec za mleko ni v celoti odprt.	Poskrbite, da bo dulec za mleko v pravilnem položaju.
	Vrč za mleko ni popolnoma sestavljen.	Prepričajte se, da so vsi deli (zlasti cev za mleko) pravilno sestavljeni.
	Uporabljena vrsta mleka ni primerna za penjenje.	Količina in kakovost penjenja se razlikujeta glede na vrsto mleka. Preizkusili smo te vrste mleka, s katerimi lahko dosežete kakovostno penjenje: polnomastno ali polposneto kravje mleko, sojino mleko in mleko brez laktoze. Drugih vrst mleka nismo preizkusili in količine pene, ki nastanejo pri njihovi uporabi, bodo morda manjše.
Mleko pljuska.	Mleko, ki ga uporabljate, ni dovolj hladno.	Uporabljaljajte samo hladno mleko neposredno iz hladilnika.
Aparat pušča.	Aparat uporablja vodo za izpiranje notranjega krogotoka in kuhalnega sklopa. Nekaj vode gre skozi notranji sistem neposredno v pladenj za kapljanje.	Pladenj za kapljanje izpraznite, ko se skozi njegov pokrov (Sl. 21) prikaže kazalnik napolnjenosti. Pod dulec za točenje postavite skodelico za zbiranje vode od izpiranja.
	Pladenj za kapljanje je preveč poln in se iz njega poliva vsebina, zaradi česar je videti, da aparat pušča.	Pladenj za kapljanje izpraznite, ko se skozi njegov pokrov (Sl. 21) prikaže kazalnik napolnjenosti. Pod dulec za točenje postavite skodelico za zbiranje vode od izpiranja.
	Aparat ni na vodoravni površini.	Aparat postavite na vodoravno površino, tako da bo kazalnik polnega pladnja za kapljanje deloval pravilno.
Filtra AquaClean ne morem aktivirati in aparat zahteva odstranjevanje vodnega kamna.	Filter ni bil pravočasno zamenjan, potem ko je začela utripati ikona za filter AquaClean, in je zmogljivost padla na 0 %.	Iz aparata najprej odstranite vodni kamen in nato namestite filter AquaClean.

Težava	Vzrok	Rešitev
Filtra AquaClean niste namestili pri prvi namestitvi, temveč po pripravi približno 25 kav (na podlagi 100 ml skodelic). Pred namestitvijo filtra AquaClean mora biti iz aparata odstranjen ves vodni kamen.	Najprej odstranite vodni kamen in nato namestite nov filter AquaClean. Števec filtrov se po odstranjevanju vodnega kamna ponastavi na 0/8. Aktiviranje filtra morate vedno potrditi v meniju aparata. To storite tudi po zamenjavi filtra.	
Novi vodni filter se ne prilega.	Namestiti poskušate drug filter, ne filtra AquaClean.	V aparatu lahko namestite samo filter AquaClean.
Iz aparata je slišati zvok.	To je običajno pri uporabi aparata.	Če iz aparata slišite drugačen zvok, očistite kuhalni sklop in ga podmažite.

Tehnični podatki

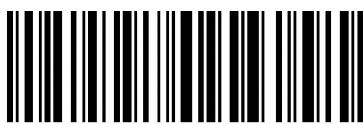
Proizvajalec si pridržuje pravico do izboljšanja tehničnih podatkov izdelka. Vse vnaprej nastavljenе količine so približne.

Opis	Vrednost
Velikost (Š x V x G)	222 x 335 x 436 mm
Teža	10–11 kg
Dolžina napajalnega kabla	1200 mm
Zbiralnik za vodo	1,8 litra, odstranljiv
Zmogljivost posode za zrna	250 g
Prostornina posode za odpadno mleto kavo	15 stisnjениh ploščic
Prostornina vrča za mleko	550 ml
Prilagodljiva višina dulca	81–106 mm
Nominalna napetost – Nazivna moč – Vir napajanja	Glejte ploščico s podatki na notranji strani servisnih vratc

	Milk circuit cleaner	V 21 feb '17
		V 27 apr '17
	START DESCALING? ~ 15 MIN	V 27 apr '17



4219.440.7805.1 (10/2017) rev.00



421944078051

www.saeco.com/care



 >75% recycled paper
 >75% papier recyclé